

大清光緒十四年

第一千九百四十四號

力報

號四廿第牌門口舊巴風在設開館本

本館新聞除禮拜外日出一
紙 諸君賜閱本報者無論
本地埠外埠均可函致本館取
閱如外埠閱報照加寄費可
也除日報照常刊送外復不
惜工本從英國採辦針書裁
紙各機器以待 各官商
刊印書籍單件並有英國各
種活字及各式花邊等 延有
西人機印工藝甚精所有中
西文字均能副印並有石板
印字大小機器均用精工副

所不同近見外埠諸君取閱本報者或齊僅一二月之久即為止截其更有取巧者取閱本報道屆半年開
單往收報價之時則竟託詞謂已致函本報者為亭寄何以復送前來緣是耶欲圖沒報資殊甚煩恨寫思
本館之報原期大眾同觀事之濟否不任一人倘不欲賜閱即以函投諸本館斷無不為之止截豈有
強人看閱之理則此言之詐可知茲特聲明 諸君止看本報者必須由國家信館寄切授之本館
始為准信倘本館未後來函為派送則不妨再為示教至於取閱報紙必須至一年半方能止截否即
作爲零沽當按價索償勿謂言之不預也特此聲明

論下力山打贊德事

本館謹白

昨接歐洲郵報言德相卑公因德國欲贊下力山打忽欲辭職云云蓋不欲公主之婚下力山打也細想卑
相此舉於情理亦未嘗無歉蓋下力山打之絕念馬國實未嘗無功於德焉初段入之廢下力山打也以叛
將切之出境俄皇之意怨之甚深德馬國臣民則無日不思念前君欲得復其國祚迨馬廷譖動舊戲定禍
亂罪人伏法國內肅清而馬相即聞道以謁故眷懇請復主馬邦社稷當其君同車之際下力山打曾有旨
搖首長歎曰百靈不日必有消息相傳卿其靜而聽之可也馬相聞而唯唯然終不解其意何居惟有自行
回邦再商舉立而已因查下力山打之聯姻德國實非在於今日蓋其在位之際卽已早繫紅絲迨其被廢
後俄皇見馬國人心尙依依於故主但念下力山打為德皇孫婿固照會德廷謂下力山打再君馬國則
於敝邦之臣民大有所關而敝邑是時必當竭其力以相爭誠恐歐洲大局導因之而搖動也故特照會責
邦尙祈設善法以止之庶免生禍之荼毒云云當時卑山得閱俄文誠恐失俄之好乃卽作函與下力山打
說陳利害欲杜其謀詎下力山打聽之竟不為之動曰吾豈受此恫喝為哉嗣與相見此情形彷徨無計乃
忽憶次公主與下力山打有婚姻之約乃親求公主脩函往勸與中之意曰日來側聞君有復國之想此固
大丈夫之志也然妾則深以為憂夫馬國不過邊鄙之區地殊褊小且愛七耳其所曉得之不足以為喜卽
失之亦不足以為憂以君之才若能忍隱待時何患無風雲之會美必遽食小就而戀戀於百乘之邦哉况
今日晉齊復為馬國之王實大失俄之面目則俄人於此豈肯甘心行見寇馬之師朝夕必來壓境俄馬相
較實不異卵之敵石丈奚益焉但君乃當世之英雄今舉國人之志如此其殷切以性命與社稷為安危亦
大丈夫所應然之事然亦當審時度勢始不失智者之所為今馬非俄敵亦君之所素知若俄兵既來勢必
盡力而與之戰備待而勝亦勞師費餉得不償失所最喜者亦不過為一馬國之王且於此而結怨於俄安
知俄他日之不圖再舉設不幸而敗則不僅社稷不保其又將何以置妾耶妾於比寧籌之再三故特佈區
區望君憐而納焉書中所言如此下力山打閱後不禁蹙然長歎而王馬之心遂絕此英雄氣短實緣兒女
情長也至於近日欲行合巹之歡則出於德后之意寫時卑相因此事往謁德皇力為爭辯皇曰此為后意
朕無與焉也卑相聞言卽請往朝皇后因與之偕入卑相因與后反覆辯論良久奈后執意甚堅且謂汝
乃堂堂相國為我國柱石元勳乃竟辰節毫無惟欲謀公主之婚姻以冀見好於鄰國使公主終身無靠是
豈大臣所應為之事耶卑相聞言竟無詞以對故翌日遂有與辭之疏所謂願乞骸骨以免玷於末路者迨
緣此也今公主婚事所以展期者以意測之諒係奉英皇所命蓋英皇往德之際卑相入見約逾二點鐘之
久大抵卽談此事故英皇命之稍寬時日也統觀此事則下力山打之無志馬邦實因德邦起見然則又何
必苦阻其婚事也乎

論旨恭錄 ○三月十一日奉

上諭嚴秀奏假期屆滿病難速痊請開缺回旗一摺盛京戶部侍郎

署各體文字現由上海遞到

自

寫各體文字現由上海遞到

各體文字現由上海遞到

戊子四月初四日

孟夏時享 太廟奉

旨朕親詣行禮後殿造隆東廡遺恩慶西廡遺兆珏各分獻欽此同日又題四月初四日常雩大祀 天於 園丘奉
爲銀紙又見 ○有孟買商人名亞及者向在小坡阿刺伯街設店爲生近擬遠出營謀販因所購船單偶然岐誤故仍旅刃緣前數日

有穆拉油人名沙卑者與亞及買有彩綵二匹因在身中探出銀紙二張還值計各五十元後始查知此銀紙均係僞充即與亞兒馬羽珍所用票一紙典賣八元云現化案猶未經官訊定

議創銀行

○北慕娘地方自嘉英商銀關以來至今己日有可觀現英京之商人等議於該處設一銀行俾資商人之轉運計集老本

銀共五十萬磅而分作二萬五千股每股本銀二十磅莫聞現在股份將已有成想不日即開辦矣

輪船獲盜 ○漏來輪船之中盜跡最甚諸搭客之衣箱行賊多有潰失之處稍有不慎即爲所擗蓋近有一種匪徒專以此事爲生常必洋行之排伯吉輪船由吉隆及麻六甲等處抵助先是有搭客某携有行李衣箱臥於船面廿九夜該客睡起忽大呼失竊諸客齊起詢其故始知有衣箱一具已翼而飛由是遍船查搜始見有某甲已將客所失之衣箱扛至二層艙中正欲取視其中所詣爲諸人查獲即欲執訴司舟詛申尙力爭叱罵係彼近自鴉片非盜船由是喧爭大震事爲司舟所聞因出爲稽查得悉其故問甲曰汝旣稱此箱爲汝物則箱內所貯何物汝之知否甲窘不能對司舟知其果係盜竊無疑也乃執而縛之追船抵助後即交差解送公庭以治其罪夫此種匪徒貽害行客昧良實

此想法有不容輕辨者矣

讀律有成 ○墳城商人辜君上達之四嗣君頤順於前歲赴英肄業問君尤在醫學院中學習既而復棄而讀律茲據英京日報有言

君於西本年三月內在律學院中考授一等云因按邱甲三府生長之華人能仕律尤考列超等者以君爲始云云西報所言如此但查前者伍

秩庸觀察亦生長於南洋於十年前已經考授大狀師然則邱甲中生長之人能讀律者又非君爲始矣

錫礦近聞 ○前者錫價日起之時凡業深錫諸家無不大饑所獲以故人皆踴躍爭向錫裏求金乃近來錫價驟落較平當時價且有不及之虞故吉隆白蠅以及所有產錫之區人心惶惶頗爲洶動此其故係緣錫價當旺之時開礦諸人無不爭先恐後但諸礦主多非素餽則諸貸主咸縮手不允爲之接濟由是其事益艱然當錫價暢旺之時諸礦主之待華傭甚厚惟今錫價頓落諸礦主因貸本起見不得不認真得寸則尺倘不善爲設法則將來必有變動之虞也况聞現在所出之錫每担之本須費三十餘元而前者僅費廿餘元此其故緣前者所贖

但開礦之事不一其端礦苗之畜豐深取之難易亦難料定所願各礦主安爲設法而開礦鑿工亦宜仰體主人之難得以共勉於成斯可矣

欺心小報

○有洋客蔡某生長馬巷自幼外出營生少有錫積迨中年旋里子然一身并無眷屬其鄰近後村郭姓適有夫妻年老子

之好而郭氏冀倖嗣續之延是固兩有所益詎意蔡入贅後伉儷雖篤而盟誓遽捐不數月間蔡某遂藉端與郭夫妻口角反偕新婦另居各食生動衆見之駭極因絕其哺三日而亡是殆僥倖之警報歟此事據其隣右來處言之甚詳雖目所未經難盡徵信不妨姑錄以誌異云
真人伏虎 ○安溪縣坪口鄉有清水巖崇祀清水真人蒼膺封典素昭靈應客贍終是鄉適有虎患衆皆惶恐無計驅除忽蒙真人乩示謂該虎數應遭劫某日間申刻彼必自投羅網臨時惟命鄉勇數人偕同占童在巖前守候只須鐵索一束執而縛之自見實效慎不可虛張聲勢混用鎗炮鑼鼓等具恐遭反噬之虞俗云追虎傷人孰若以寬濟猛之爲愈也至期該虎果被收伏立就坪口墟正法僉云藉非真人神威彈壓其誰肯俛首帖耳而就縛乎

貪差被褫

○刺士根孟加里人向在一號捕房充當五百三十四號巡差第以賦性貪墨不能自守清操擇肥而食容或有之於去

月廿九日會有潮人王鍾年者赴於總巡捕官蘭樂君前訴該差無端索賂實屬狼貪嗣蘭君以王所控細察該差所爲不無貪婪劣跡第以尙無實據故未便逮彼案中爰即將其職革去不准復充差役云

嚴懲私烟

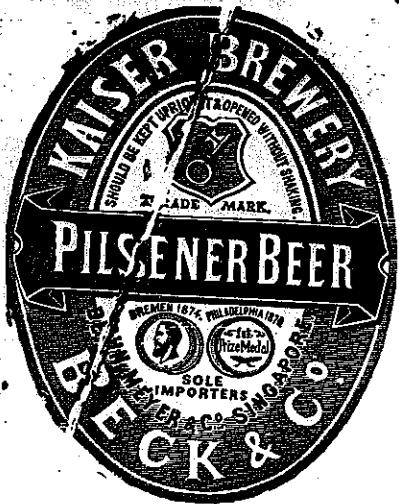
○潮人李亞維向以販賣私烟營生頗薄重利不謂不義多行終教自斂於去月廿九日李復恢有私烟出售道經丹戎巴

葛地方詎爲巡差察覺因拘詣案於去月晦日經太守提訊據情審實爰判罰李銀五百元以儆厥罪聞李已將罰款繳呈而銷欵卷五

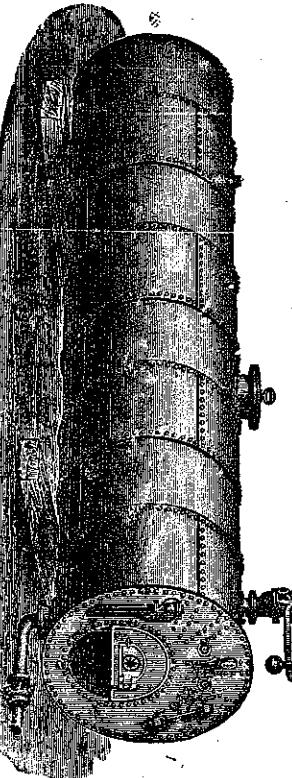
啟者本公司製造廠開設在新嘉坡商落亞逸居地方交易多年專造一切機器一應俱全無不堅固耐久靈便合用麻六甲地方本公司開設有分廠並

機

蜜酒出售



爐



代中西土商修整各種損壞機器工價格外公道如有 貴客賜顧者請至本廠面議特此佈聞 西一千八百八十二年十二月廿六號 謹來安公司啟

美國塔打妙厘號新款式錶出售

啟者茲本行由歐洲辦到塔打妙厘號之新式奇巧時表來叻發售其錶之巧妙實不可階約而計之其妙有五蓋其針行甚準無論位之動靜時之寒暑均無不驗所行晷度累黍無差且閱一月之久而亦不舛分秒之時一利也且其錶之行不僅甚準前堪令人憑信不致觸目生精二利也又其錶機輪甚佳且殊堅固最堪耐久即使年湮代遠亦無廢壞之虞三利也至其錶製甚精不惟適用並且美觀令人見之愛不釋手四利也矧其價復甚廉較之他表殊為省費五利也有此五利則誠非尋常可及且買此表者可保其用一年無須修理且一年之後即須修理亦無庸照其時價若他表須二元始能修理者而此表則不過僅六角之資即能修復甚且無須六角蓋其機器係為新創其製造之法甚且請易於拆脩故也此表在美國係用機器製造計每日可成表二千枚故其料美價廉誠非他家可及而塔打妙厘復製有表錶甚多各款俱備且其款最新其工最巧較諸近來行用者又勝一籌矧其價復甚廉每錶價銀僅由六角至二元至其裏錶黃者如金白者如銀令人觀之無從辨移玉趾至於本坡則惟本行代理並無別家並此佈聞 諸惟惠鑒

大英一千八百八十七年六月十五號

大清光緒十三年閏四月二十四日

莫實得洋行謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出

諸君光顧請為細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴為控究再此酒不能販往

加勝吧 三寶壇 酒里末

望加錫 檳榔嶼 日裡等處其

他各埠均能運往並此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十
日 號 明曉也洋行謹啟



啟者本公司總局設在香港多年備有寶本銀二百萬元已先收股份人來銀六十萬元及餘存銀六十萬外在即係本行代理承保各商貨物銀項配運輪帆來往各埠其保價扣用照例所有花紅之銀俟結賬之後按各數分派前一千八百七十八年一千八百八十年每股得利息銀廿五仙八仙又一千八百八十年至一千八百八十二年每股得利息銀卅八仙諸貴商賜顧者請至本行商相商可也 大清光緒九年月日毛寶德公司謹啟

保險司書籍售出書目太繁不列到本館選新到本館選

售書目太繁不列到本館選新到本館選

售書目太繁不列到本館選新到本館選

售書目太繁不列到本館選新到本館選

售書目太繁不列到本館選新到本館選

售書目太繁不列到本館選新到本館選

售書目太繁不列到本館選新到本館選

售書目太繁不列到本館選新到本館選

售書目太繁不列到本館選新到本館選

無辜省釋

○潮人謝某前偕其婦在新興街建一生草藥店已歷有年頗有所獲會有某甲者亦其同籍人時以采藥營生謝與他謂

藥交易往來不無積欠賬款於去月晦日甲至謝店索其積欠藥項時謝適當畫寢其婦知甲索資故不為之喚醒蓋吝財故也甲身當其境因威詬署之且商有好事者一聲疾呼羣然交擊甲力弗勝甚為狼藉然以蟻聚蜂屯莫能脫遁適謝店中時有藥刀置於門前甲遂執其刀以禦歐者衆見甲持利器恐為所傷因呼巡差拘之逮甲案中於初一日經太守提訊廉得其情以甲係羸弱辜恤其被衆痛擊因命將甲釋放縱之而去云

暴病詣院

○初二早八點半鐘時有不知姓名之華人年登古稀殆貧而染病者忽然倒臥於牛車木大馬路某店門前氣息奄奄危在旦暮嗣為巡差察覺因昇至西醫院調治第不知藥石有靈果能起死人而月白骨否耳
雨水過多

○本年粵地淫潦為災本報已為錄登不啻閩中近來亦櫻此患蓋閩省自新正以來晴少雨多二月中雨停數日而實未見終日陽光普照也三月初一日坐陰坐晴初二以後雨與前月二十六七八日大小從同幾如銀河倒瀉初六日午間溪水由南台江中漲發南台之中洲約深一尺南門口約二三尺許南門外大街亦淹沒三四尺是日南門不能開楊制軍於申刻登城縱覽怒焉心憂司道各大員及保甲局員均隨同上城直至黃昏始各回署幸是夜風特大而雨小故於初七日水即退去南門可開而各處之積水已流入南台江中矣初八日稍晴入夜又大雨傾盆初九日晴是夜又復小雨初十清晨則陽光已朗耀東隅樹頭銅鑑高掛及至申刻尚無半點微雲大約從此可卜暢晴矣

大王課

○閩省有善占大王課者其姓名籍貫均不知誰何其課例則書吏隱山人殆臣游閩省而不甚得意之人耶閱歷年為人占算大六壬課俱不受分文近來問津甚多車馬盈門應接不暇而山人又閒居無事徒增口贊精神裕蔭軒主人代其刊刻潤單分送城內各公館城外各商家以期省事而亦可獲利益惟未知北單出去彼問津者能皆慨然奉以筆金否耳其潤單略云壬還演自九天玄女代有傳人皆名垂不朽近年學占者衆而驗者恒寡蓋不尋真訣則談言鮮中也吾友吏隱山人自游庠後究心壬還比壯暮游四方遇異人秘授元機因精研而會通之凡有占斷應若桴鼓計自丁丑來閩迄今十稔官商之間津者不知凡幾而最神妙者預斷某大員半年後始委卸臬篆某大員半年後始由臺內渡某大員處分再議公革職出口某大員奏請陞見必仍留任某大員得官入京必騎馬陞地某大員現居將領而忽膺差使某商家博奕可獲萬金某商家辦茶獨得利益某人必遭火破家失業某人必半途受驚而斃其前知皆令人佩服至馬江一役竟於甲申正月法禍未萌之先預決秋初事發臺灣福州各口情形不堪設想旋於夏初挈眷移住馬江候變敵戰開火炮飛擊寓之前後左右神色如常屹然不動聞者見者無不為之危力勸遷徙而吾友安安居自若旁觀多美其履險如夷而不知其挾持有術趨避如神也近緣閒居省會同人求占休咎者踵門紛至恒慮應接不暇爰代訂例章以告大雅君子有疑欲問者希照例惠顧以便直言云

六續陳省堂越南遊記

○通用銀項除其本國之錢外則惟屬銀餘皆不可鑄有五號其中大如一占者有二式其一中有華字曰百孔中有華字一曰當二一曰大法國之安南大抵其意欲使天下咸知安南法國所有也此錢則每元五百枚其王所鑄而則安南古錢以鉛為之大如半占中亦有孔孔邊四字明命通寶此則每元三千六百枚余於上五日始到之際授其為空殼○糖價高貴前數月德源輪舟由叻運到爪哇白糖四十籠不知因何原糖運回賣明矣大抵為索餉過重不堪故也○安南一地全無平陽并無峻嶺崇山而有沃野千里察其地勢則利於外國之客不利於本處之人是以南人不能長其業而歸法人所有自法人之得安南至今已閱多年南人反為法人所用而不能自展其能與基立業今百姓類皆貧寒之家蓋南地無靈故其生人無傑此自然之理此予不禁為南人三嘆也茲識將所見聊述報章挂一漏萬之謹自知不免亦不過聊將所見約略書之耳高明君子尚其有以教我焉

粵東郵信

○瓊州海防善後事宜辦理已有頭緒所有各防營並應酌量裁減以節餉需前日有數名百載運來省資遣回籍制軍念

設文武官共十六員前日由部將關防印記領發交省制軍卽轉交各員開用以資信守○鵝山縣屬某墟場前日山水漲發冲塌民房百餘間被壓斃命者數人傷者無算鄉民突遭此災情形甚苦想大憲聞之必有以善其後也

劉保瑞私掘伊址坟墓毀屍骨等情在道傍叩閩呈訴

○大學士直隸總督一等伯臣李鴻章跪奏為審明民婦叩閩按例定擬摺仰祈聖鑒事竊獻縣民婦劉宗氏以

查並提人卷至省督同保定府知府朱靖旬察明議擬解勘值臣駐津飭審司松椿代審無異臣覆加查核緣劉宗氏係劉不儒即如佩之妻與無服叔劉保瑞無姪劉保瑞之父劉文輝先因無子過繼劉不儒之父劉保春為嗣原未立寫繼單言明日後生子仍令劉保春歸宗嗣劉保春

京報選錄

之妻劉王氏病故即在劉文輝之妻墳前埋葬劉文輝後因聚妾劉氏生子劉保瑞令劉保春照原議歸宗並將劉玉氏棺柩遷回應許分給財產劉保春當回本宗因無墳地尙未選葬劉保春與劉文輝先後病故光緒十一年十月劉保瑞准令劉保春之子劉不儒選墳地以渡葬父靈不儒未允劉保瑞赴縣呈訴經族人劉不富等調處未結劉保瑞又赴府具控批縣訊辦斷令劉保瑞分給劉不儒地二百五十畝令劉不儒出劉保瑞因父柩不便久停將劉王氏棺柩代為遷起仍放地邊劉宗氏心不輪服即控稱劉保瑞霸產滅兄私挖墳塚腰斂屍骨等詞在道旁叩閣呈訴茲據訊明前情案無遁節查例載聖駕出郊冲突儀仗妄行奏訴者杖一百發近邊充軍又律載不應為而為事理重者杖八十各等語此案劉宗氏因無服夫叔劉保瑞急於葬父將縣斷應行遷葬之伊始劉王氏棺柩擡起心不輪服輒推劉保瑞霸產滅兄私挖墳塚腰斂屍骨等詞在道旁例擬杖一百發近邊充軍照例收贖劉保瑞訊無霸產滅兄私挖墳塚腰斂屍骨等詞在道旁屬不合法應酌照不應重律擬杖八十係監生照律納贖劉不富董子朝傅學敏趙文元等並無牒証和息勾串情狀均毋庸議劉保瑞應准地二百五十畝係屬照例辦理他仍照數贖給其劉王氏屍棺亦經劉宗氏家屬悉回歸葬母庸議除錄供招各部外所有審明定擬緣由理合恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒飭部核覆施行謹 奏奉 碩批刑部議奏欽此

承頂聲明

等四人合股營生於丁亥年開創至今向安無異茲緣黃柏松黃汝福二人志圖別業自願將該號所有家私貨物以及來往賬目全盤湊與楊金水黃景和二人承受業已核算交易清楚茲已將協源發舊底改號成源卜吉開張自須以後本店牛理盈虧概不于舊人之事倘舊人有與特此佈聞 大清光緒十四年戊子四月初二日

輪船行期

○啟者茲本行之永生輪船業於西本月六號即華本月二十六日由加里吉打展輪准於西本月十五號即華四月初五日

馬車出售

○啟者茲本館有四輪明車一輛前後對坐可容四人其價可值六百元茲特以廉價出沽誰收回價銀一百二十五元甚

馬車出售

○啟者茲有四輪馬車一輛乃係明車甚堅固輕捷日價甚相宜不過取回一百一十元倘 諸君有欲購買者請至土

庫花園邊第二十四號門牌內詢問便悉此佈 大英一千八百八十八年五月一號

馬車出售

○啟者茲有四輪馬車一輛乃係明車甚堅固輕捷日價甚相宜不過取回一百一十元倘 諸君有欲購買者請至土

司之地址共七十四區其地係坐落丹戎巴葛路邊及然申路邊為貴重而所定之拍賣章程及買主最為利便其詳細條款最近拍賣之期再行分發倘諸君覘欲知其詳細情形者可向本公司查詢

好上 淵歐售出鏡眼
LAWRENCE & MAYO'S PERFECT PEBBLES
 敬啟者余向習眼科自問頗得其中三昧爰將眼科利病熟參
 其法作爲眼鏡以利諸君前居英京時曾蒙列公獎譽茲
 以出游道經叻地不過稍作勾留約住三四禮拜之久遂即他
 適倘諸君有以目患就商者請至拋球場大酒店第十五號
 房內垂詢便得至余此行携有眼鏡甚多均屬新奇出色精緻
 異常無論老眼患眼近視各種一切俱全以憑諸君選擇此
 種眼鏡皆余親以新法製造與平常所沽者不同每對價銀在
 五元以上 諸君賜顧請移玉

大英一千八百八十八年四月十九號

大英一千八百八十八年四月十四號

西國生眼科醫羅倫士謹啟

嗎也兄弟洋行告白 ○啟者前兩載余經用羅倫士先生之眼鏡誠有益於眼睛迄今無異茲羅君尚有各等眼鏡發售現寄寓拋球場大酒店第十五號房位誠恐 諸君需用不知止故羅君央余佈告俾本坡各友知所問津焉耑此佈聞

賞格 ○敬啟者茲有閩省福州人林發本林發贈林發鉗之弟名仁仁又名華鑒來助改名矣即林長乾之子突於三月十四日二點鐘時候偷去本號厝稅銀一千零四十七元八角携帶逃遁現今不知去向如有君子知其下落來報者卽謝花紅銀五十元決不食言特此佈告

太清光緒十四年戊子三月十六日

大英一千八百八十八年四月十九號

列頭干那芽花露水 ○此水係以干那芽花
 所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列頭君
 在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚
 清而其用亦甚善如皮膚有皴裂等病抹此香
 水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和
 水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且蒼癩
 不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇
 傳揚不絕近有德商仿照本藥房所造此水以
 圖射利其實氣味遠遙迥隔霄壤諸尊有購
 買此水者請看以下所列第一款之西字標頭
 本藥房所用製載此水之標係有浮凸字樣如
 下所列第二款式且有西字註明列頭公司字
 樣如標各均有親書號據始爲真貨否則係爲
 混冒尙祈慎購至於各式人等有假冒本藥房
 花露水或由外處運來或在本坡發售一經本
 藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水
 係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處
 併此聲明此佈

4430.

MORRHUOL.

大英一千八百八十八年四月十九號

大英十一月八號

模好呂解毒葆元藥丸 ○此丸耑治虛損吐
 血花柳傳毒咳嗽哮喘 目痛重舌等症其效如
 神且不僅解毒並且能
 驅和營衛葆養精神現
 在法英美等國醫士所
 用花柳敗毒之藥均用
 此丸無不藥到病解立
 見春回若服此丸須仿
 照服魚肝油之法要緩
 緩吞卜必於用飯時吞
 服一二粒勿誤爲急
 吞以背服法此丸係以
 槛裝載每樽計一百粒
 嘱託新嘉坡藥房麥加
 君處代售此佈

SANTAL MIDY,

Dr. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

啟者本行由小呂宋督辦上庄選葉製成宋烟發
 售其貨均屬上等並無低貨攪雜且價甚相宜
 其中每箱有廿五枝者有五十枝者有一百枝
 者各款俱備香美異常因應來四人年節將屆
 用此以作禮儀饋贈最爲合式且能與諸君
 代辦小呂宋各貨諸君賜顧請至土庫花園
 邊莫爾堅洋行之後面與密加釐士打索路店
 售隔鄰本行相酌是荷

宋 吕 烟 代辦小呂宋各貨 諸君賜顧請至土庫花園
 出邊莫爾堅洋行之後面與密加釐士打索路店

大英一千八百八十七年十二月七號

大清光緒十三年義士連洋行謹啟

吉靈館主謹啟

苑生告白

禮香油藥粒 ○此藥係製成油質以薄皮一
 重裹作粒形以便易吞
 而其藥力能耑治花柳
 淪毒白濁白帶瘻閉一
 切等症如症雖香痛服
 之立止而服藥後約歷
 二三日卽見奇功但所
 患過重者須每日吞服
 六次每次吞服二粒至
 六次每次吞服二粒至
 六次每次吞服二粒至
 JULIEN.

浮律如意焉粟糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以
 藥料和製成塊略如糖粒
 氣味日佳而其功效較於
 鴻油爲日無論男婦老幼
 均能服食且其味有如糖
 葉最爲適口尤爲小兒所
 愛其藥力均可治泄汗太
 多重舌頭痛鬱結六便不
 通班疹血熱血毒以及皮
 膚皴癢等症服之亦可涼
 血行滯且能令臟腑潔淨
 痘疾立除但服之法宜於
 臨睡時蘸服一二粒至翌
 早飲茶一杯須臾卽覺大
 便通利身體爽快現此藥
 託交新嘉坡大藥房麥加
 君處寄售此佈

